



STATE OF HAWAII
OFFICE OF ELECTIONS
802 LEHUA AVENUE
PEARL CITY, HAWAII 96782
www.hawaii.gov/elections

KASURATAN ITI MAPASAMAK ABSENTEE VOTING WENNO PANAGBUTOS A DIKAN MAPMAPAN ITI PRESINTO

ANIA TI ABSENTEE VOTING?

Ti Absentee voting (wenno panagbutos a dikan mapmapan iti lugar a pagbutosan wenno presinto) ket naaramid tapno ti panagbutos, agbalin a nalaklaka ken nanamnam-ay para kadagiti botante. Asino man a rehistrado a botante, mabalinna a kiddawen ti panagbutosna babaen itoy, iti uray ania kadagitoy a wagas:

1. Mapanka agbutos a personal
2. Babaen ti koreo

KASANO A MAKAPAGBUTOSAK BABAEN TI ABSENTEE BALLOT?

Mapanka Agbutos a Personal

Addanto maituding a pagbutosan para iti absentee voting iti mismo nga opisina dagiti maseknan a clerk, ken mabalina nga addanto pay maituding iti sabsabali pay a lugar babaen ti panangpili ti clerk kas sagudayen dagiti probision a nailanad kadagiti pagalagadan nga inadaptar ti Chief Election Officer.

Dagiti aldaw a naituding a panagbutos para iti personal a panagbutos iti babaen ti Absentee Voting:

2008 Eleksion Primaria:
2008 Eleksion Heneral:

Setiembre 8 – 18, 2008
Oktubre 21 – Nobiembre 1, 2008

Tawagan wenno kaumanyo ti City/County Clerk a makasakup iti lugar a pagnaedanyo ket ammuenyoy kenkuana dagiti lokasion wenno no sadino ti ayan ti Absentee Polling Place.

Babaen ti Koreo

Iti panagbutos babaen ti koreo, nasken a maaddaanka iti absentee ballot (wenno balota a pangisuratam no asino ti/dagiti butosam ket saanen a nasken a mapanka iti lugar a pagbutosan). Tapno maikkanka iti kastoy a balota wenno Absentee Ballot, mabalina nga aramidem ti maysa kadagitoy:

Panid 1 iti 3 a panid

- Agsuratka iti City/County Clerk a nakarehistrum kas botante.
 - Mangisubmitirka iti Aplikasion para iti Absentee Ballot.
1. Nasken a maibuson ti surat ken maiturong iti City/County Clerk ken masapul a nailanad ditoy dagiti sumaganad:
 - Ti naganmo kas rehistrado a botante
 - Ti adresmo kas rehistrado a botante]
 - Aldaw a pannakayanak
 - Social Security Number
 - No ania nga eleksion ti panggepmo a pagbutosan babaen ti Absentee Voting
 - a. Primaria
 - b. Heneral
 - c. Primaria ken Heneral
 - Ti adres a kayatmo a pakaipatulodan ti balota (para iti tunggal eleksion a pagkidkiddawam iti balota para iti Absentee Voting) no sabali ngem iti nairehistro nga adresmo.
 - Ti pirmam

Tandaanan Daytoy: No ti absentee ballot ket kiniddaw ti maysa a tao para iti sabali a tao (kas pagarigan ti asawa a babai ket agkiddaw iti balota para iti asawana), ti surat ket **masapul** nga iramanna dagiti impormasion a nadakamat iti ngato ken pirmaan **amin** dagiti agkidkiddaw kadagiti balota.

2. Dagiti aplikasion para kadagiti Absentee Ballots ket masapul a maipatulod babaen ti koreo iti City/County Clerk iti masakupanyo a lugar. Maala dagiti aplikasion iti ania man kadagitoy a lugar:
 - City/County Clerk’s Offices
 - Hawaii State Libraries
 - Office of Election’s website—mabalin nga i-download ditoy ti aplikasion
 - Satellite City Halls
 - State agencies
 - U.S. Post Offices

Ti Hawaii Revised Statutes § 15-4 ituyangna ti sumaganad:

“...Ania man a maikoreo a kiddaw para iti absentee ballot ket masapul a maikoreo a diretso iti clerk.”

Idatag a mismo ti nakompleto wenno napil-apan nga aplikasion iti Opisina ti bukodyo a City/County Clerk di nasapsapa ngem 60 nga aldaw ngem iti di naladladaw ngem 7 nga aldaw sakbay ti eleksion.

Panid 2 iti 3 a panid

Daytoy nga impormasion ket mabalin a maala iti sabsabali a format. No kayatmo ti impormasion a naisurat iti Insik, Hapon, wenno Inggles; wenno kasapulam ti espesial a tulong (kas pagarigan kaykatatmo ‘tay daddadakkel a letra ti pannakaisurat daytoy nga impormasion, wenno kayatmo ‘tay naka-tape record, kdp.) makiuman iti Office of Elections iti 453-VOTE (8683).

Dagiti Absentee Applications ken kiddaw ket maawat manipud iti Hulio 22, 2008 agingga iti:

2008 Eleksion Primaria: Sabado, Setiembre 13, 2008
2008 Eleksion Heneral: Martes, Oktubre 28, 2008

Nayon a Pakaammo:

- No bilang ta namnamaem a sumangpet ti balotam iti adres nga intedmo a pakaipatulodanna sakbay ti isasangpetmo iti daya met laeng nga adres, tsekam wenno ikkam iti marka a tsek ti kahon a namarkaan iti “Hold for Arrival” iti “Application for Absentee Voter Ballot.”
- Amin nga absentee ballots ket masapul a maawat ti clerk a nangited kadagiti balota iti di naladladaw ngem iti panagserra ti panagbubutos iti aldaw ti eleksion.

No adda pay kayatyo a maammuan wenno malawlawagan, mabalinyo a kauman ti City/County Clerk a makasakup iti lugaryo:

City and County of Honolulu
530 South King Street
Honolulu, Hawaii 96813
Telepono: 523-4293

County of Kauai
4396 Rice Street, Rm. 106
Lihue, Hawaii 96766
Telepono: 241-6350

County of Maui
200 South High Street, Rm. 708
Wailuku, Hawaii 96793
Telepono: 270-7749

County of Hawaii
25 Aupuni Street, Rm. 105
Hilo, Hawaii 96720
Telepono: 961-8277

Daytoy a Factsheet ket nairanta laeng a pangimpormar wenno pangilawlawag a saan ket a agbalin nga autoridad maipanggep iti paglintegan ti eleksion ken deadlines iti Hawaii. Dagiti kasapulan wenno rekisito ken/wenno deadlines ket mabalin nga agbaliw no adda met panagbaliw ti paglintegan. Para iti ad-adda pay detaliado ken hushusto a rekisito, konsultaen ti Hawaii Revised Statutes ken dadduma pay a mabalin a pangalaan iti mainaig nga impormasion.

Office of Elections
802 Lehua Avenue
Pearl City, Hawaii 96782
Telepono: 808-453-VOTE (8683)
Kadagiti Isla iti Ruar ti Oahu (Toll Free): 1-800-442-VOTE (8683)
TTY: 808-453-6150
Kadagiti Isla iti Ruar ti Oahu (Toll Free): 1-800-345-5915

Internet: www.hawaii.gov/elections

Office of Elections – FSVS500J
Naatur idi Mar. 2008

Panid 3 iti 3 a panid

Daytoy nga impormasion ket mabalin a maala iti sabsabali a format. No kayatmo ti impormasion a naisurat iti Insik, Hapon, wenno Inggles; wenno kasapulam ti espesial a tulong (kas pagarigan kaykayatmo ‘tay daddadakkel a letra ti pannakaisurat daytoy nga impormasion, wenno kayatmo ‘tay naka-tape record, kdp.) makiuman iti Office of Elections iti 453-VOTE (8683).